БЪЛГАРСКА НАРОДНА БАНКА
No БНБ- 47106 26-05-2020
София, пл. „Княз Александър I" No 1

ДОГОВОР

ЗА

ДОСТАВКА НА МОНЕТООПАКОВЪЧНА ЛИНИЯ

Днес, ……..2020, в гр. София, между:

БЪЛГАРСКАТА НАРОДНА БАНКА със седалище и адрес на управление: гр. София 1000, пл. „Княз Александър I" № 1, ЕИК 000694037, представлявана съгласно Заповед № БНБ-36859/01.04.2019 г. на управителя на БНБ, от Снежанка Деянова – главен секретар и Теменужка Цветкова – главен счетоводител, наричана по-нататък в договора за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна

и

„ПРИНТЕК БЪЛГАРИЯ" ЕАД със седалище и адрес на управление: гр. София, 1618, бул. „България" №110, сграда „ЗТОПС", секция В, ет. 6, ЕИК: 131414235, представлявано от – Юлия Симеонова-Пеева, в качеството ѝ на финансов директор, член на съвета на директорите и представляваща дружеството, наричано по-нататък в договора за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

На основание чл. 112, ал. 1 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) и проведена процедура „публично състезание" по чл. 178 и следващите от ЗОП, и Решение № БНБ–38354/16.04.2020 г. на главния секретар на БНБ за определяне на изпълнител на обществена поръчка с предмет: „Доставка и абонаментна поддръжка на касова техника по обособени позиции", се сключи този договор за възлагане на обществена поръчка по Обособена позиция № 1 – „Доставка на монетоопаковъчна линия" при следните условия:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. (1) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава срещу възнаграждение да достави монетоопаковъчна линия с технически характеристики съгласно Приложение № 1 – „Техническа спецификация на монетоопаковъчна линия" на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и Приложение № 2 – „Техническо предложение", представено от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, съставляващи неразделна част от договора, състояща се от:

[redacted]

а) 1 (един) брой монетопакетираща машина;

б) 1 (един) брой конвейерна лента с работна маса;

в) 1 (един) брой вакуумираща машина,

наричани по-нататък за краткост „оборудването“, да монтира и въведе в експлоатация оборудването, както и да извърши еднократно обучение за работа с него на персонала на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да осигури, без допълнително заплащане, консумативи за 3 (три) месечна работа на оборудването на една смяна[1], включително и да предостави спецификациите на консумативите, необходими за ежедневната работа на монетоопаковъчната линия.

II. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл. 2. (1) Общата цена по договора е в размер на **67 220.00 (шестдесет и седем хиляди двеста и двадесет) лева без ДДС**, формирана съгласно единичните цени, посочени в представеното от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** „Ценово предложение“ – Приложение № 3, което е неразделна част от настоящия договор и включва:

1. Цена за 1 (едни) брой монетопакетираща машина в размер на 34 660.00 (тридесет и четири хиляди шестстотин и шестдесет) лева без ДДС;

2. Цена за 1 (един) брой конвейерна лента с работна маса в размер на 19 700.00 (деветнадесет хиляди и седемстотин) лева без ДДС;

3. Цена за 1 (един) брой вакуумираща машина в размер на 12 860.00 (дванадесет хиляди осемстотин и шестдесет) лева без ДДС.

(2) Общата цена по ал. 1 включва всички разходи, направени от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ,** в това число разходи за транспорт, монтаж, въвеждане в експлоатация, еднократно обучение на персонала, гаранционно обслужване, консумативи за 3 (три) месечна работа на оборудването на една смяна, настаняване, командировъчни, данъци, такси и печалба, както и всички други разходи, произтичащи от изпълнението на настоящия договор, които **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** следва да извърши, като **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не дължи други плащания извън посочените в този договор.

Чл. 3. (1) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща общата цена по чл. 2, ал. 1 в срок до 5 (пет) работни дни, считано от датата на подписване на протокола по чл. 4, ал. 3 и предоставянето на оригинална фактура от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

[1] Една смяна се равнява на осемчасов работен ден.

[redacted]

(2) Плащанията по настоящия договор се извършват от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** по банков път в лева по следната банкова сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**:

IBAN: [redacted];

BIC: [redacted]

Банка: [redacted]

град/клон/офис: [redacted]

(3) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да уведомява писмено **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всички последващи промени по ал. 2 в срок до 3 (три) дни, считано от момента на промяната. В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не уведоми **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени.

III. СРОКОВЕ

Чл. 4. (1) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да достави оборудването, предмет на договора, в срок до **60 (шестдесет) календарни дни**, считано от датата на подписване на договора**.** За дата на подписване се счита датата, посочена в деловодния номер на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, поставен на стр. 1 от настоящия договор.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да извърши монтаж и въвеждане в експлоатация на доставеното оборудване в срок до **20 (двадесет) календарни дни**, считано от датата на получаване на писмена заявка от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за готовност на помещенията, в които ще се монтира оборудването. Писмената заявка се изпраща на електронната поща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.**

(3) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да извърши еднократно обучение на служители на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за работа с доставеното оборудване в срок от 5 (пет) работни дни, считано от датата на получаване на писмена заявка от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за готовност на персонала за работа. Обучението е с продължителност **16 (шестнадесет) астрономически часа**. След приключване на обучението, страните подписват протокол за извършено обучение.

(4) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** остава обвързан със съответните си задължения, произтичащи от предоставената от него гаранция по този договор до изтичане на гаранционния срок по чл. 16, ал. 1.

[redacted]

IV. ПРИЕМАНЕ НА ДОСТАВКАТА, МОНТАЖ И ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ОБОРУДВАНЕТО

Чл. 5. (1) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** доставя оборудването в срока по чл. 4, ал. 1. За извършената доставка упълномощени представители на страните подписват приемателно-предавателен протокол.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** извършва монтаж и въвеждане в експлоатация на доставеното оборудване в срока по чл. 4, ал. 2. За извършеното въвеждане в експлоатация упълномощени представители на страните подписват протокол.

(3) При констатиране на явни недостатъци и/или несъответствия на доставеното оборудване с техническите спецификации, представени в офертата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, и/или при констатиране на недостатъци и/или несъответствия след извършване на монтажа и въвеждането в експлоатация, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да откаже да подпише съответния протокол. В тези случаи упълномощени представители на страните подписват двустранен протокол, в който се описват констатираните недостатъци и/или несъответствия и се посочва срока, в който същите ще бъдат отстранени. Отстраняването на недостатъците и/или несъответствията е за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

Чл. 6. Собствеността и рискът върху оборудването преминават от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** върху **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** от датата на подписване на приемателно-предавателния протокол по чл. 5, ал. 1.

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 7. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да достави, монтира и въведе в експлоатация оборудването на адрес: 1784 София, ул. „Михаил Тенев“ № 10, Касов център на БНБ, съгласно условията за доставка DAP (Incoterms 2010 с включени транспортни разходи).

Чл. 8. (1) Оборудването следва да се придружава от следните документи:

а) фактура в един оригинален екземпляр;

б) съответен документ за превоз (товарителница, товарителен запис, коносамент или др.);

в) ръководство за работа с оборудването;

г) сертификат за произход (за държавите-членки на Европейския съюз (ЕС) съответен документ, доказващ произход от ЕС).

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предаде на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** необходи-

[redacted]

мите документи по предходната алинея при извършване на доставката на оборудването.

Чл. 9. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да извърши въвеждане в експлоатация на доставеното оборудване, предмет на настоящия договор, както и да извърши еднократно обучение на служители на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за работа с него в сроковете и при условията на този договор.

Чл. 10. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да получи цената по чл. 2, ал. 1, в срокове и при условията на настоящия договор.

VI. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 11. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да приеме оборудването, предмет на договора, ако същото отговаря на изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** съгласно Приложение № 1 – „Техническа спецификация на монетоопаковъчна линия“ и съответства на Приложение № 2 – „Техническо предложение“, представено от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.**

Чл. 12. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да осигури достъп на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** до помещенията, в които следва да бъде монтирано и въведено в експлоатация оборудването, и в които следва да се извърши обучението на служителите на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

Чл. 13. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да извършва плащането съгласно сроковете и начина, посочени в този договор.

Чл. 14. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да прави проверка относно изпълнението на договора.

VII. ГАРАНЦИОНЕН СРОК

Чл. 15. С подписването на този договор **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** гарантира, че качеството и техническите параметри на оборудването, предмет на този договор, няма да се променят в рамките на определения гаранционен срок.

Чл. 16. (1) Гаранционният срок на оборудването е **12 (дванадесет) месеца**, считано от датата на протокола по чл. 5, ал. 2.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да не променя условията на гаранцията и гаранционния срок за оборудването.

Чл. 17. (1) В рамките на целия гаранционен срок по чл. 16, ал. 1, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да осигури, за своя сметка, пълна гаранция на оборудването, в това число ремонт и/или подмяна на дефектни и/или повредени части.

(2) При възникнали дефекти и/или повреди на оборудването по време на гаранционния срок по чл. 16, ал. 1, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да ги отстрани за

[redacted]

своя сметка в срок до **3 (три) работни дни**, считано от датата на писменото му уведомяване за това, което се изпраща от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** на електронната поща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**. Когато отстраняването на дефектите/повредите се окаже невъзможно, то **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава за своя сметка да замени дефектните/повредени части на оборудването с нови в същия срок.

VII. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 18. (1) При подписването на този договор, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** гаранция за изпълнение в размер на 5% (пет процента) от стойността на договора без включен ДДС, посочена в чл. 2, ал. 1, а именно 3 361.00 (три хиляди триста шестдесет и един) лева. („**Гаранцията за изпълнение**"), която служи за обезпечаване на изпълнението на задълженията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по договора.

(2) 50% (петдесет процента) от гаранцията за изпълнение е предназначена за обезпечаване на гаранционния срок по чл. 16, ал. 1.

Чл. 19. (1) В случай на изменение на Договора[2], извършено в съответствие с този Договор и приложимото право, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предприеме необходимите действия за привеждане на Гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на Договора, в срок до 3 (три) работни дни от подписването на допълнително споразумение за изменението.

(2) Действията за привеждане на Гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на Договора могат да включват, по избор на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**:

- внасяне на допълнителна парична сума по банковата сметка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, при спазване на чл. 20 от договора; и/или;

- предоставяне на документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, при спазване на изискванията на чл. 21 от Договора; и/или

- предоставяне на документ за изменение на първоначалната застраховка или нова застраховка, при спазване на изискванията на чл. 22 от Договора.

Чл. 20. (1) Когато гаранцията се предоставя във вид на парична сума, тя се внася по следната банкова сметка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**:

а) В случай че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** представя гаранцията в лева, паричната сума се внася по следната банкова сметка:

---

[2] Това е възможност, която е приложима в случаите, предвидени в чл. 111, ал. 2, изр. последно, чл. 116, ал. 1, т. 1, 2, 3 и 6 и чл. 116, ал. 4 от ЗОП.

[redacted]

IBAN: BG 40 BNBG 9661 1000 0661 23;

BIC: BNBGBGSD

б) В случай че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** представя гаранцията в евро, паричната сума се внася по следната банкова сметка:

Direct to BNBGBGSF via TARGET2

IBAN: BG83BNBG96611100066141

(2) Всички банкови разходи, свързани с преводите на сумата са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

Чл. 21. (1) Когато като гаранция за изпълнение се представя банкова гаранция, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предава на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** оригинален екземпляр на банкова гаранция, издадена в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, която трябва да отговаря на следните изисквания:

1. да бъде безусловна и неотменяема банкова гаранция във форма, предварително съгласувана с **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ,** и да съдържа задължение на банката-гарант да извърши плащане при първо писмено искане от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, декларираща, че е налице неизпълнение на задължение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или друго основание за задържане на Гаранцията за изпълнение по този Договор;

2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на Договора, което по смисъла на този договор представлява изтичането на най-дългия гаранционен срок по чл. 16, ал. 1, плюс 30 (тридесет) дни, като при необходимост срокът на валидност на банковата гаранция се удължава или се издава нова. В случай, че банковата гаранция е с по-кратък срок от посочения в предходното изречение, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да я подновява до покриването на този срок. Всяко подновяване се извършва в 20 (двадесет) дневен срок преди изтичането на срока на гаранцията.

(2) Всички банкови разходи по откриването и поддържането на банковата гаранция по усвояването на средства от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, при наличието на основание за това, както и при нейното връщане са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

Чл. 22. (1) Когато като Гаранция за изпълнение се представя застраховка, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предава на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** оригинален екземпляр на застрахователна полица, предварително съгласувана с **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, издадена в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, в която **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е посочен като трето ползващо се лице (бенефициер), която трябва да отговаря на следните изисквания:

1. да обезпечава изпълнението на този Договор чрез покритие на отговорността на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в определения в чл. 18, ал. 1 размер; [redacted]

2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на договора, което по смисъла на този договор представлява изтичането на най-дългия гаранционен срок по чл. 16, ал. 1, плюс 30 (тридесет) дни. В случай, че срокът на валидност на гаранцията е по-кратък срок от посочения в предходното изречение, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да подновява гаранцията до покриването на този срок. Всяко подновяване се извършва в 20 (двадесет) дневен срок преди изтичането на срока на гаранцията.

3.Застрахователната премия по застраховката следва да е платена на сто процента (не се допуска разсрочена плащане на застрахователната премия) и не може да бъде използвана за обезпечение на отговорността на изпълнителя по друг договор.

(2) Разходите по сключването на застрахователния договор и поддържането на валидността на застраховката за изисквания срок, както и по всяко изплащане на застрахователно обезщетение в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, при наличието на основание за това, са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

Чл. 23. (1) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** освобождава Гаранцията за изпълнение, както следва:

1. частично освобождаване в размер на 50 % (петдесет процента) от стойността на гаранцията, в срок до 15 (петнадесет) работни дни, след подписване на протокола по чл. 4, ал. 3 при липса на възражения по изпълнението и при условие, че сумите по гаранциите не са задържани, или не са настъпили условия за задържането им;

2. окончателно освобождаване на сумата по гаранцията в размер 50 % (петдесет процента) от стойността на гаранцията се освобождава в срок до 15 (петнадесет) работни дни, след изтичане на гаранционния срок по чл. 16, ал. 1, при липса на възражения по изпълнението и при условие, че сумите по гаранциите не са задържани, или не са настъпили условия за задържането им.

(2) Освобождаването на Гаранцията за изпълнение се извършва, както следва:

1. когато е във формата на парична сума – чрез превеждане на сумата по банковата сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, посочена в чл. 3, ал. 2 от Договора;

2. когато е във формата на банкова гаранция – чрез връщане на нейния оригинал на представител на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или упълномощено от него лице;

3. когато е във формата на застраховка – чрез връщане на оригинала на застрахователната полица/застрахователния сертификат на представител на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или упълномощено от него лице.

(3) Гаранцията или съответната част от нея не се освобождава от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, ако в процеса на изпълнение на договора е възникнал спор между Страните относно неизпълнение на задълженията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и въпросът е отнесен за решаване пред

[redacted]

съд. При решаване на спора в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** той може да пристъпи към усвояване на гаранциите.

Чл. 24. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи съответна част и да се удовлетвори от Гаранцията за изпълнение, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не изпълни някое от неговите задължения по договора, както и в случаите на лошо, частично и забавено изпълнение на което и да е задължение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, като усвои такава част от Гаранцията за изпълнение, която съответства на уговорената в Договора неустойка за съответния случай на неизпълнение.

Чл. 25. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи Гаранцията за изпълнение в пълен размер, в следните случаи:

- при пълно неизпълнение и разваляне на Договора от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** на това основание;

- при прекратяване на дейността на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или при обявяването му в несъстоятелност.

Чл. 26. Във всеки случай на задържане на Гаранцията за изпълнение, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** уведомява **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за задържането и неговото основание. Задържането на Гаранцията за изпълнение изцяло или частично не изчерпва правата на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да търси обезщетение в по-голям размер.

Чл. 27. Когато **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се е удовлетворил от Гаранцията за изпълнение и договорът продължава да е в сила, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава в срок до 5 (пет) дни да допълни Гаранцията за изпълнение, като внесе усвоената от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** сума по сметката на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или предостави документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, съответно застраховка, така че във всеки момент от действието на договора размерът на Гаранцията за изпълнение да бъде в съответствие с чл. 9 от договора.

Чл. 28. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи лихва за времето, през което средствата по Гаранцията за изпълнение са престояли при него законосъобразно.

IX. САНКЦИИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 29. При забава на плащане **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** дължи неустойка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в размер на 0,5 % от стойността на забавеното плащане за всеки просрочен ден, но не повече от 10 % от него.

[redacted]

Чл. 30. При забавено изпълнение на задълженията по договора от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** същият заплаща на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 0,5 % от стойността на неизпълнението за всеки просрочен ден, но не повече от 10 % от неговата стойност.

Чл. 31. При забавено изпълнение повече от 20 (двадесет) дни, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да развали договора без да дава допълнителен срок за изпълнение, като освен неустойката за забава има право да претендира и неустойка за неизпълнение в размер на 10 % от общата цена по чл. 2, ал. 1 на договора.

Чл. 32. Плащането на неустойките, уговорени в този Договор, не ограничава правото на изправната Страна да търси реално изпълнение и/или обезщетение за понесени вреди и пропуснати ползи в по-голям размер, съгласно приложимото право.

IXа. ДОГОВОР ЗА ПОДИЗПЪЛНЕНИЕ

(когато е приложимо)

Чл. 32а. (1) В срок до 5 работни дни от датата на сключване на договора. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за името, данните за контакт и представителите на подизпълнителите, посочени в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всякакви промени в предоставената информация входа на изпълнението на договора в срок до 5работни дни от настъпване на съответното обстоятелство.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да сключи договор за подизпълнение с ПОДИЗПЪЛНИТЕЛЯТ/ИТЕ, посочен/и в представената от него оферта. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ копие на договора за подизпълнение в срок до 3 (три) дни от сключването му, но не по-късно от сключване на настоящия договор, заедно с доказателства, че са изпълнени условията на чл. 66, ал. 2 от ЗОП.

(3) В случай че частта от поръчката, която се изпълнява от ПОДИЗПЪЛНИТЕЛ, може да бъде предадена като отделен обект на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща възнаграждение за тази част на ПОДИЗПЪЛНИТЕЛЯ (директно плащане).

(4) Директно плащане по ал. 3 се осъществява въз основа на искане, отправено от ПОДИЗПЪЛНИТЕЛЯ до ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, чрез ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, който е длъжен да го предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в 15 (петнадесет) дневен срок от получаването му. Към

[redacted]

искането, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предоставя становище, от което да е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да откаже директно плащане с ПОДИЗПЪЛНИТЕЛЯ когато искането за плащане е оспорено, до момента на отстраняване на причината за отказа.

(5) Замяна или включване на подизпълнител по време на изпълнение на този договор се допуска при необходимост, ако са изпълнени едновременно всички условия, посочени в чл. 66, ал. 14 от ЗОП.

(6) В случаите по ал. 5, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да представи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ копие на договора с новия подизпълнител заедно с доказателства, че са изпълнение условията на чл. 66, ал. 14 от ЗОП в срок до 3 (три) дни от сключването му.

(7) Независимо от сключения договор за подизпълнение. отговорността за изпълнение на настоящия договор е на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

X. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 33. (1) Настоящият договор се прекратява:

1. с изтичане на сроковете, посочени в него;

2. с изпълнението на всички задължения на страните по него;

3. при настъпване на пълна обективна невъзможност за изпълнение, за което обстоятелство засегнатата страна е длъжна да уведоми другата страна в срок до 5 (пет) работни дни от настъпване на невъзможността, като представи и доказателства;

4. при прекратяване на юридическо лице – страна по договора без правоприемство, по смисъла на законодателството на държавата, в която съответното лице е установено;

5. при условията по чл. 5, ал. 1, т. 3 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици (ЗИФОДРЮПДРКЛДС).

(2) Договорът може да бъде прекратен:

1. по взаимно съгласие на Страните, изразено в писмена форма;

2. когато за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** бъде открито производство по несъстоятелност или ликвидация – по искане на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.**

Чл. 34. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекратява договора в случаите по чл. 118, ал.1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за претърпени от прекратяването на договора вреди, освен ако прекратяването е на основание чл. 118, ал. 1, т. 1 от ЗОП. В последния случай, размерът на обезщетението се определя в протокол или споразумение,

[redacted]

подписано от страните, а при непостигане на съгласие – по реда на клаузата за разрешаване на спорове по този договор, уреден в чл. 48.

Чл. 35. Всяка от страните може да развали договора при виновно неизпълнение на съществено задължение на другата страна, при условията и с последиците съгласно чл. 87 и сл. от Закона за задълженията и договорите, чрез отправяне на писмено предупреждение от изправната страна до неизправната и определяне на подходящ срок за изпълнение. Разваляне на договора не се допуска, когато неизпълнената част от задължението е незначителна с оглед на интереса на изправната страна.

Чл. 36. Във всички случаи на прекратяване на договора, освен при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правоприемство:

1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** съставят констативен протокол за извършената към момента на прекратяване работа и размера на евентуално дължимите плащания; и

2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава:

2.1. да преустанови доставката на оборудването, с изключение на такива дейности, каквито може да бъдат необходими и поискани от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;

2.2. да предаде на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** всички приемо-предавателни протоколи, документация и други материали съгласно договора до датата на прекратяването;

2.3. да върне на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** всички документи и материали, които са собственост на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и са били предоставени на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** във връзка с предмета на договора.

Чл. 37. При предсрочно прекратяване на Договора, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да заплати на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** реално изпълнените и приети по установения ред доставки и услуги.

XI. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Дефинирани понятия и тълкуване

Чл. 38. (1) Освен ако са дефинирани изрично по друг начин в този Договор, използваните в него понятия имат значението, дадено им в ЗОП, съответно в легалните дефиниции в Допълнителните разпоредби на ЗОП или, ако няма такива за някои понятия – според значението, което им се придава в основните разпоредби на ЗОП.

(2) При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в Договора и Приложенията, се прилагат следните правила:

1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби;

2. разпоредбите на Приложенията имат предимство пред разпоредбите на Договора.

[redacted] [redacted]

Спазване на приложими норми

Чл. 39. (1) При изпълнението на договора, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да спазва всички приложими нормативни актове, разпоредби, стандарти и други изисквания, свързани с предмета на Договора.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да осигури, при работата на неговия персонал на територията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ,** изпълнението на всички изисквания на Закона за здравословни и безопасни условия на труд и на подзаконовите нормативни актове в тази област, спазването от неговия персонал на нормативните актове по здравословни и безопасни условия на труд, инструкциите и правилата по безопасност на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.**

Конфиденциална информация. Защита на личните данни

Чл. 40. (1) Всяка от Страните по този Договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата Страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на договора („Конфиденциална информация"). Конфиденциална информация включва, без да се ограничава до: обстоятелства, свързани с търговската дейност, техническите процеси, проекти или финанси на Страните, както и ноу-хау, изобретения, полезни модели или други права от подобен характер, свързани с изпълнението на Договора. Не се смята за конфиденциална информацията, касаеща наименованието на договора, стойността и предмета на този Договор, с оглед бъдещо позоваване на придобит професионален опит от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

(2) С изключение на случаите, посочени в ал. 3 на този член, Конфиденциална информация може да бъде разкривана само след предварително писмено одобрение от другата Страна, като това съгласие не може да бъде отказано безпричинно.

(3) Не се счита за нарушение на задълженията за неразкриване на Конфиденциална информация, когато:

1. информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този Договор от която и да е от Страните;

2. информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от Страните; или

3. предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната Страна е длъжна да изпълни такова изискване.

В случаите по точки 2 или 3 Страната, която следва да предостави информацията, уведомява незабавно другата Страна по Договора.

[redacted]

(4) Задълженията по тази клауза се отнасят до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, всички негови поделения, контролирани от него фирми и организации, всички негови служители и наети от него физически или юридически лица, в това число подизпълнители, като **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** отговаря за изпълнението на тези задължения от страна на такива лица.

(5) Задълженията, свързани с неразкриване на Конфиденциалната информация, остават в сила и след прекратяване на Договора на каквото и да е основание.

(6) С цел изпълнение на настоящия договор, страните предоставят единствено необходимите лични данни, представляващи информация за служебни контакти[3].

(7) При установяване на лични данни в предоставената от насрещната страна информация, различни от посочените в ал. 1, всяка от страните е длъжна да изтрие или да поиска тези лични данни да бъдат изтрити.

(8) Страните поемат задължение да обработват личните данни законосъобразно и добросъвестно, да не ги предоставят на трети лица и да ги заличат/изтрият след изтичане на установения в нормативен акт за съхранението им срок.

Публични изявления

Чл. 41. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да дава публични изявления и съобщения, да разкрива или разгласява каквато и да е информация, която е получил във връзка с извършване на дейностите, предмет на този Договор, независимо дали е въз основа на данни и материали на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или на резултати от работата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, без предварителното писмено съгласие на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, което съгласие няма да бъде безпричинно отказано или забавено.

Прехвърляне на права и задължения

Чл. 42. Никоя от страните няма право да прехвърля никое от правата и задълженията, произтичащи от този договор, без съгласието на другата Страна. Паричните вземания по договора могат да бъдат прехвърляни или залагани съгласно приложимото право.

---

[3] информация за служебни контакти – информация за контакт, свързана със служебните отношения, включително имена, длъжности, служебни адреси, служебни телефонни номера и и-мейл адреси на служителите и изпълнителите.

[redacted] [redacted]

Изменения

Чл. 43. Този договор може да бъде изменян само с допълнителни споразумения, изготвени в писмена форма и подписани от двете Страни, в съответствие с изискванията и ограниченията на ЗОП.

Непреодолима сила

Чл. 44. (1) Никоя от Страните по този договор не отговаря за неизпълнение, причинено от непреодолима сила. За целите на този договор, „непреодолима сила" има значението на това понятие по смисъла на чл. 306, ал. 2 от Търговския закон.

(2) Не може да се позовава на непреодолима сила страна, която е била в забава към момента на настъпване на обстоятелството, съставляващо непреодолима сила или чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на Договора.

(3) Страната, която не може да изпълни задължението си поради непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок до 3 (три) работни дни от настъпването на непреодолимата сила, като посочи в какво се състои непреодолимата сила и възможните последици от нея за изпълнението на Договора. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от неизпълнението вреди.

(4) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията и на свързаните с тях насрещни задължения се спира.

(5) Липсата на парични средства не представлява непреодолима сила.

Нищожност на отделни разпоредби

Чл. 45. В случай че някоя от разпоредбите на този Договор е недействителна или неприложима, това не засяга останалите разпоредби. Недействителната или неприложима разпоредба се заместват от повелителна правна норма, ако има такава.

Уведомления

Чл. 46. (1) Всички уведомления и заявки между Страните във връзка с този Договор се извършват в писмена форма и могат да се предават лично или чрез препоръчано писмо, по куриер, по факс, електронна поща на следните адреси: [redacted] [redacted]

1. за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:**

адрес: гр. София 1618, бул. „България“ № 110, сграда „ЗТОПС“, секция „В“, ет. 6

телефон: +359 2 8085 618; +359 2 8085 851; +359 2 8085 852

факс: +359 2 8085 666

e-mail: bull_office@printecgroup.com; [redacted]@printecgroup.com;

[redacted]@printecgroup.com; [redacted]@printecgroup.com;

Лице за контакт: Александър Хорозов – Групов Директор „Обслужване на клиенти“.

2. за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:**

адрес: гр. София 1784, ул. „Михаил Тенев“ № 10, Касов център на БНБ, Дирекция „Емисионно-касова“;

телефон: 02 9145 1646/ 1330/ 1657;

факс: 02 980 2425;

e-mail: [redacted]@bnban.org; [redacted]@bnbank.org;

Лице за контакт: [redacted] - началник отдел „Обработка“.

(2) Страните упълномощават следните представители, които да проследяват и приемат изпълнението на задълженията им по настоящия договор, да осъществяват контрол по цялостното изпълнение на договора и да подписват предвидените в договора документи (протоколи и др.), както следва:

1. за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:**

[redacted] – Групов Директор „Обслужване на клиенти“, тел.: +359 [redacted];

[redacted] – Търговски директор, тел.: +359 [redacted];

[redacted] – Главен инженер, тел.: +359 [redacted];

[redacted] – Оперативен специалист, тел.: +359 [redacted].

2. за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**:

[redacted] - начален отдел „Обработка“;

[redacted]-ръководител екип в отдел „Обработка“.

(3) За дата на получаване на уведомлението/заявката се счита:

1. датата на предаването – при лично предаване на уведомлението;

2. датата на пощенското клеймо на обратната разписка – при изпращане по пощата;

3. датата на доставка, отбелязана върху куриерската разписка – при изпращане по куриер;

4. датата, посочена в извлечението от факс устройството – при изпращане по факс;

5. датата, на която уведомлението/заявката е постъпило/а в посочената от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** информационна система (e-mail) – при изпращане по електронна поща.

[redacted]

(4) Всяка кореспонденция между Страните ще се счита за валидна, ако е изпратена на посочените по-горе адреси (в т.ч. електронни), чрез посочените по-горе средства за комуникация и на посочените лица по ал. 2. При промяна на посочените адреси, телефони и други данни за контакт, съответната Страна е длъжна да уведоми другата в писмен вид в срок до 3 (три) работни дни от настъпване на промяната. При неизпълнение на това задължение всяко уведомление ще се счита за валидно връчено, ако е изпратено на посочените по-горе адреси, чрез описаните средства за комуникация и на посочените лица за контакт.

(5) При преобразуване без прекратяване, промяна на наименованието, правноорганизационната форма, седалището, адреса на управление, предмета на дейност, срока на съществуване, органите на управление и представителство на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, същият се задължава да уведоми **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за промяната в срок до 3 (три) дни от вписването ѝ в съответния регистър.

Приложимо право

Чл. 47. За неуредените в този договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото българско законодателство.

Разрешаване на спорове

Чл. 48. Всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в договора или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще се уреждат между Страните чрез преговори за постигане на споразумение, а при непостигане на такова спорът ще се отнася за решаване от компетентния български съд.

Екземпляри

Чл. 49. Този Договор е изготвен и подписан в 2 (два) еднообразни екземпляра – по един за всяка от Страните.

[redacted]

Неразделна част от този договор са:

1. Приложение № 1 - „Техническа спецификация на монетоопаковъчна линия“ на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;

2. Приложение № 2 - Техническо предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

3. Приложение № 3 - Ценово предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

При подписване на договора, се представиха следните документи:

1. Гаранция за изпълнение на договора;
2. Документи, чрез които се доказва липсата на основание за отстраняване по чл. 112, ал. 1, т. 2 от ЗОП.

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

БЪЛГАРСКАТА НАРОДНА БАНКА

[redacted]

СНЕЖАНКА ДЕЯНОВА

ГЛАВЕН СЕКРЕТАР

ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

„ПРИНТЕК БЪЛГАРИЯ“ ЕАД

[redacted]

ЮЛИЯ СИМЕОНОВА-НЕЕВА

ФИНАНСОВ ДИРЕКТОР

[redacted]

ТЕМЕНУЖКА ЦВЕТКОВА

ГЛАВЕН СЧЕТОВОДИТЕЛ

Заличаванията на информация в документа са на основание на чл. 4, ал. 1 от Общ регламент за защита на данните.

[redacted]

Приложение № 1

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

на монетоопаковъчна линия

Българската народна банка обработва разменни монети в обращение, като ги опакова в хартиени ролки (ролки), съдържащи предварително определен брой монети. Готовите хартиени ролки се пакетират във ваккум пликове. За тази цел се използва монетоопаковъчна линия.

Монетоопаковъчната линия се състои от: монетопакетираща машина за опаковане на разменни монети в хартиени ролки; конвейерна лента с работна маса за придвижване на хартиените ролки от монетопакетираща машина до работна маса, където се извършва пълнене на хартиените ролки във вакум пликове; и вакуумираща машина.

I. Технически изисквания към монетоопаковъчната линия, включващи:

А) Технически изисквания към монетопакетиращата машина:

1. Да изброява преди опаковане всички български разменни монети в обращение - 8 номинала (1 ст., 2 ст., 5 ст., 10 ст., 20 ст., 50 ст., 1 лев и 2 лева);
2. Да отхвърля чужди монети и предмети;
3. Да опакова монети в хартиена лента на ролки, като всяка ролка с разменни монети с номинал 1 ст., 2 ст., 5 ст., 10 ст., 20 ст., 50 ст. и 1 лев трябва да съдържа по 50 броя монети, а всяка ролка с разменни монети с номинал 2 лева трябва да съдържа 25 броя монети;
4. Производителност – не по-малко от 20 ролки в минута;
5. Обем на входния джоб – не по-малко от 4000 броя монети;
6. Обем на джоба за отхвърлени монети – не по-малко от 100 броя;
7. Захранване – 220/380 V 50 Hz;
8. Да има възможност за автоматично поставяне от машина на хартиените ролки върху конвейерна лента;

Б) Технически изисквания към конвейерната лента с работна маса:

1. Да има възможност за поставяне на монетопакетираща машина към конвейерната лента;
2. Да изкачва и подава ролките с монети на работната маса за подготовка за пакетиране във вакуум пликове с по10 ролки;
3. Да има приспособление на работната маса за пълнене на вакуум пликове с по 10 ролки;
4. Захранване – 220/380 V 50 Hz;

[redacted]

Заличаванията в този документ са извършени на основание чл. 4, ал. 1 от Общ регламент за защита на данните.

В) Технически изисквания към вакуумиращата машина:

1. Да има възможност за едновременно вакуумиране на 2 вакуум плика с по 10 ролки;
2. Да има възможност за избор на работни режими за вакуумиране, а именно: да има възможност за регулиране на работните стойности за подналягане, температура и време на залепване;
3. Захранване – 220/380 V 50 Hz;

II. Срок за изпълнение:

Участникът предлага в офертата си срок за доставка в Техническото предложение, като същият не може да бъде по-дълъг от 60 календарни дни, считано от датата на подписване на договора.

III. Място на доставка, монтаж и въвеждане в експлоатация:

Изпълнителят се задължава да извърши доставката на оборудването в сградата на Касов център на БНБ на адрес: 1784 София, ул. „Михаил Тенев" № 10, съгласно условията за доставка DAP Sofia (с включени транспортни разходи, Incoterms 2010).

Изпълнителят се задължава да извърши монтажа и въвеждането в експлоатация на монетоопаковъчната линия в сградата на Касов център на БНБ на адрес: 1784 София, ул. „Михаил Тенев" № 10.

В техническото си предложение участникът следва да предложи срок за извършване на монтажа и въвеждането в експлоатация на доставеното оборудване, считано от датата на получаване на писмена заявка от страна на възложителя за готовност на помещението, в което ще се монтира оборудването.

IV. Гаранционен срок и изисквания към гаранционното обслужване:

Изпълнителят осигурява пълна гаранция, за своя сметка, в рамките на целия гаранционен срок съгласно условията на производителя.

Срокът за гаранционна поддръжка на монетоопаковъчната линия е съгласно техническото предложение на избрания за изпълнител участник, който не може да бъде по-кратък от 12 месеца, считано от датата на въвеждане в експлоатация на монетоопаковъчната линия.

В техническото си предложение участникът следва да предложи и срок за отстраняването на възникнали дефекти и/или повреди на машината по време на гаранционния срок, считано от писменото уведомяване от страна на възложителя за възникналия дефект и/или повреда.

[redacted]

V. Обучение на персонала на възложителя включва:

Еднократно обучение за работа с монетоопаковъчната линия следва да бъде проведено в сградата на Касов център на БНБ на адрес: 1784 София, ул. „Михаил Тенев" № 10.

Участникът предлага в техническото си предложение продължителността на обучението.

VI. Допълнителни изисквания:

1. В случай, че даден участник не е производител на монетоопаковъчната линия, то към техническото си предложение за изпълнение на поръчката следва да представи актуален документ (писмо, договор, споразумение или друг еквивалентен документ), който да доказва, че същия е оторизиран от страна на производителя и/или официалния представител* на оборудването, да извършва доставка и гаранционна поддръжка на оборудването.

**В случай на представяне от участника на оторизационно писмо от официален представител на производителя, то в офертата се прилага и оторизационно писмо, издадено от производителя, с което се упълномощава официалния представител на производителя да извършва доставка и гаранционна поддръжка на оборудването.*

2. Участникът, избран за изпълнител, следва да осигури:

2.1. консумативи* за 3 (три) месечна работа на оборудването на една смяна [1]. Цялото необходимо количество консумативи се предоставя на възложителя без допълнително заплащане;

**Забележка: Избраният изпълнител следва да предостави спецификациите на консумативите, необходими за ежедневната работа на линията.*

2.2. ръководство за работа с оборудването на български език.

Забележка:

Възложителят ще приема и еквивалентни на определените в техническата спецификация характеристики, отнасящи се до конкретен модел, източник, процес, търговска марка, патент, тип, произход, стандарт или производство.

Участникът следва да докаже, че предлаганите решения удовлетворяват по еквивалентен начин изискванията, определени от техническата спецификация.

[1] Една смяна се равнява на осемчасов работен ден.

[redacted]

Образец

ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

по Обособена позиция № 1 „Доставка на монетоопаковъчна линия",
част от обществена поръчка с предмет:

„Доставка и абонаментна поддръжка на касова техника по обособени позиции"

ДО:

БЪЛГАРСКАТА НАРОДНА БАНКА, със седалище и адрес на управление:

гр. София 1000, пл. „Княз Александър I" № 1

ОТ: **"ПРИНТЕК БЪЛГАРИЯ" ЕАД**
(наименование на участника)

УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

С настоящото Ви представяме нашето техническо предложение за участие в обявената от Вас обществена поръчка с горепосочения предмет.

1. Декларираме, че ако бъдем избрани за изпълнител на обществената поръчка, ще изпълним поръчката, съобразявайки се с условията по изпълнение, посочени от възложителя в документацията за участие.

2. Задължаваме се да доставим 1 (един) брой монетоопаковъчна линия („оборудване/то"), отговаряща на техническите изисквания, представени в Техническата спецификация на възложителя (Приложение № 1), с технически характеристики (технически спецификации), както следва:

Изисквано оборудване	Изисквани технически параметри	Предлагано оборудване	Предлагани технически параметри
1 (един) брой монетоопаковъчна линия, състояща се от:		1 (един) брой монетоопаковъчна линия, състояща се от:	
1 (един) брой монетопакетираща машина	**1.** Да изброява преди опаковане всички български разменни монети в обращение - 8 номинала (1 ст., 2 ст., 5 ст., 10 ст., 20 ст., 50 ст., 1 лев и 2 лева); **2.** Да отхвърля чужди монети и предмети; **3.** Да опакова монети в хартиена лента на ролки, като всяка ролка с	1 (един) брой монетопакетираща машина **Марка SELEX, модел Sirio 30**	**1.** Изброява преди опаковане всички български разменни монети в обращение - 8 номинала (1 ст., 2 ст., 5 ст., 10 ст., 20 ст., 50 ст., 1 лев и 2 лева); **2.** Отхвърля чужди монети, предмети и монети с нарушени физически характеристики; **3.** Опакова монети в хартиена лента на ролки, като всяка ролка с

[redacted]

Изисквано оборудване	Изисквани технически параметри	Предлагано оборудване	Предлагани технически параметри
	разменни монети с номинал 1 ст., 2 ст., 5 ст., 10 ст., 20 ст., 50 ст. и 1 лев трябва да съдържа по 50 броя монети, а всяка ролка с разменни монети с номинал 2 лева трябва да съдържа 25 броя монети; **4.** Производителност – не по-малко от 20 ролки в минута; **5.** Обем на входния джоб – не по-малко от 4000 броя монети; **6.** Обем на джоба за отхвърлени монети – не по-малко от 100 броя; **7.** Захранване – 220/380 V 50 Hz; **8.** Да има възможност за автоматично поставяне от машина на хартиените ролки върху конвейерна лента;		разменни монети с номинал 1 ст., 2 ст., 5 ст., 10 ст., 20 ст., 50 ст. и 1 лев съдържа по 50 броя монети, а всяка ролка с разменни монети с номинал 2 лева съдържа 25 броя монети; **4.** Производителност –30 ролки в минута; **5.** Обем на входния джоб – 7000 броя монети; **6.** Обем на джоба за отхвърлени монети – не по-малко от 100 броя; **7.** Захранване – 220/380 V 50 Hz; **8.** Има възможност за автоматично поставяне от машината на хартиените ролки върху конвейерна лента;
1 (един) брой конвейерна лента с работна маса	**1.** Да има възможност за поставяне на монетопакетираща машина към конвейерната лента; **2.** Да изкачва и подава ролките с монети на работната маса за подготовка за пакетиране във вакуум пликове с по 10 ролки; **3.** Да има приспособление на работната маса за пълнене на вакуум пликове с по 10 ролки; **4.** Захранване – 220/380 V 50 Hz;	1 (един) брой конвейерна лента с работна маса **Марка SELEX, модел R30 с работна маса**	**1.** Има възможност за поставяне на монетопакетиращата машина към конвейерната лента; **2.** Изкачва и подава ролките с монети на работната маса за подготовка за пакетиране във вакуум пликове с по 10 ролки; **3.** Има приспособление на работната маса за пълнене на вакуум пликове с по 10 ролки **4.** Захранване – 220/380 V 50 Hz;
1 (един) брой вакуумираща машина	**1.** Да има възможност за едновременно вакуумиране на 2 вакуум плика с по 10 ролки;	1 (един) брой вакуумираща машина **Марка MULTIVAC, модел C200**	**1.** Има възможност за едновременно вакуумиране на 2 вакуум плика с по 10 ролки; [redacted]

[redacted]

Изисквано оборудване	Изисквани технически параметри	Предлагано оборудване	Предлагани технически параметри
	2. Да има възможност за избор на работни режими за вакуумиране, а именно: да има възможност за регулиране на работните стойности за подналягане, температура и време на залепване; **3.** Захранване – 220/380 V 50 Hz;		**2.** Има възможност за избор на работни режими за вакуумиране, а именно: да има възможност за регулиране на работните стойности за подналягане, температура и време на залепване; **3.** Захранване – 220/380 V 50 Hz;

3. Задължаваме се да доставим монетоопаковъчната линия, в срок до **60 (шестдесет) календарни дни** *(не по-дълъг от 60 календарни дни)*, считано от датата на подписване на договора за възлагане на обществена поръчка.

4. Задължаваме се да извършим монтаж и въвеждане в експлоатация на доставената монетоопаковъчна линия в срок до **20 (двадесет) календарни дни**, считано от датата на получаване на писмена заявка от страна на възложителя за готовност на помещенията, в които ще се монтира оборудването.

5. Декларираме, че доставката, монтажът и въвеждането в експлоатация на доставеното оборудване ще бъде за наша сметка и ще се извършва до и в сградата на Касов център на БНБ на адрес: гр. София, ул. „Михаил Тенев" № 10, съгласно условията за доставка DAP (Incoterms 2010 с включени транспортни разходи).

6. Задължаваме се да извършим еднократно обучение с продължителност **16 (шестнадесет) астрономически часа** в сградата на Касов център на БНБ на адрес: 1784 София, ул. „Михаил Тенев" № 10, на служители на възложителя – касиери, за работа с доставените машини в срок до **в срок от 5 (пет) работни дни,** считано от датата на получаване на писмена заявка от страна на възложителя за готовност на персонала за работа.

7. Предлагаме гаранционен срок на доставеното оборудване, както следва: **12 (дванадесет) месеца** *(не може да бъде по-кратък от 12 месеца)*, считано от датата на протокола по чл. 5, ал. 2 от проекта на договор, представляващ неразделна част от документацията на обществената поръчка, като се задължаваме да осигуряваме, за наша сметка, пълна гаранция на оборудването, в това число ремонт и/или подмяна на дефектни и/или повредени части.

8. Задължаваме се при възникнали дефекти и/или повреди на оборудването по време на гаранционния срок да ги отстраним за наша сметка в срок до **3 (три) работни дни**, считано от писменото ни уведомяване от страна на възложителя за възникналия дефект и/или повреда, съгласно чл. 17, ал. 2 от проекта на договор.

9. Във връзка с доставката на предлаганата монетоопаковъчна линия, се задължаваме да осигурим:

9.1. консумативи, за 3 (три) месечна работа на оборудването на една смяна[1]. Цялото необходимо количество консумативи се предоставя на възложителя без допълнително заплащане;

Забележка: Избраният изпълнител следва да предостави спецификациите на консумативите, необходими за ежедневната работа на линията.

9.2. ръководство за работа с оборудването на български език;

[redacted]

[1] Една смяна се равнява на осемчасов работен ден.

[redacted]

Образец

10. В настоящата обществена поръчка участваме като производител на монетоопаковъчната линия/официален представител на производителя ***(вярното се подчертава).***

11. Представяме документ (писмо, договор, споразумение или еквивалентен документ) с актуална дата, издаден от производителите **SELEX – GIACOMO PICOLLO S.r.l. (СЕЛЕКС ДЖАКОМО ПИКОЛО С.р.л.) и МУЛТИВАК България ЕООД** на монетоопаковъчната линия, от които е видно, че сме упълномощени да извършваме доставка и гаранционна поддръжка на оборудването.

*ВАЖНО: Т. 11 се попълва, когато даден участник **не е** производител на оборудването. В този случай, към техническото си предложение за изпълнение на поръчката, участникът следва да представи актуален документ (писмо, договор, споразумение или друг еквивалентен документ), който да доказва, че същият е оторизиран от страна на производителя и/или официалния представител* на оборудването да извършва доставка и гаранционна поддръжка на оборудването.*

**В случай на представяне от участника на оторизационно писмо от официален представител на производителя, то в офертата се прилага и оторизационно писмо, издадено от производителя, с което се упълномощава официалния представител на производителя извършва доставка и гаранционна поддръжка на оборудването.*

Дата на подписване (дд/мм/гггг):	27/03/2020
Подпис и печат:	[redacted]
Име и фамилия	
Длъжност	Финансов Директор и представляващ
Наименование на участника	„ПРИНТЕК БЪЛГАРИЯ" ЕАД

[redacted]

[redacted]

[redacted]

Превод от английски език

На бланка на фирма СЕЛЕКС ИНЖЕНЕРИНГ ЗА ОБРАБОТКА НА ПАРИ

SELEX® ENGINEERING PER IL TRATTAMENTO DEL DENARO

СЕЛЕКС-ДЖАКОМО ПИКОЛО СРЛ
Основен капитал € 98.126 напълно изплатен
15060 КАПРИАТА Д'ОРБА (АЛ.) – Виа Стационе 26
Тел.: ++39 0143 46136 – 46137 факс: ++39 0143 467270
Рег. № ди АЛ 70665 – експорт №002357 АЛ
Рег. по ДДС: 001651 40062
имейл: info@selex-srl.it
www.selex-srl.it

Каприата Д'орба, 20 март 2020

ОТОРИЗАЦИОННО ПИСМО ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

ДО: **БЪЛГАРСКА НАРОДНА БАНКА**

Относно: **Обществена поръчка с предмет: „Доставка и абонаментна поддръжка на касова техника по обособени позиции",**

Обособена позиция № 1: „Доставка на монетоопаковъчна линия"

КАТО СЕ ИМА ПРЕДВИД, ЧЕ

Долуподписаната, г-жа [redacted] в качеството на Главен Изпълнителен Директор на фирма **СЕЛЕКС-ДЖАКОМО ПИКОЛО СРЛ – Виа Стационе 26 – 15060 - Каприата Д'орба (АЛ), Италия**, производител на машини за обработка на пари, с настоящото удостоверявам, че:

Фирма ПРИНТЕК БЪЛГАРИЯ ЕАД е оторизирана да участва в горепосочената обществена поръчка за доставка на монетоопъковъчна линия.

Потвърждаваме, че ПРИНТЕК е официално оторизирана за продажба, инсталация, въвеждане в експлоатация и гаранционна поддръжка на нашите монетоопъковъчни линии състоящи се от Sirio 30 монетопакетираща машина, конвейрна лента R30, работна маса и друго спомагателно оборудване, включително и да провежда обучение на трети лица за работа с предлаганото оборудване.

С уважение,

Г-жа [redacted]

Подпис: не се чете
Главен Изпълнителен Директор

СЕЛЕКС-ДЖАКОМО ПИКОЛО СРЛ

Правоъгълен печат на фирма
СЕЛЕКС-ДЖАКОМО ПИКОЛО СРЛ

[redacted]

[redacted]

SELEX® ENGINEERING PER IL TRATTAMENTO DEL DENARO

SELEX - GIACOMO PICOLLO S.r.l.
Cap. Soc. € 98.126 i.v.
15060 CAPRIATA D'ORBA (AL) - Via Stazione, 26
Tel.: ++39 0143 46136 - 46137 - Fax: ++39 0143 467270
R.E.A. di AL N° 70665 - Export N° 002357 AL
C.F. e P. IVA 00165140062
E-mail: info@selex-srl.it
www.selex-srl.it

Capriata d'Orba,the 20 March 2020

MANUFACTURER'S AUTHORIZATION FORM

TO: **BULGARIAN NATIONAL BANK**

RE.: **Public procurement procedure with subject:**
"DELIVERY AND SUBSCRIPTION SUPPORT OF CASH EQUIPMENT BY SEPARATE LOTS"
LOT No. 1: "Delivery of coin packing line"

WHEREAS

I, the undersigned, [redacted] in the capacity of CEOof **SELEX-GIACOMO PICOLLO SRL – voa Stazione 26 – 15060 – Capriata D'Orba (AL) –ITALY,** manufacturer of money handling machineshereby certifythat:

The company PRINTEC BulgariaEAD is authorized to participate in the above-mentioned Public procurement procedure for delivery of coin packing line .

We confirm that PRINTEC is officially authorized for sale, installation, commissioning and warranty maintenance of our coin packing line consisting of Sirio 30 Coin wrapping machine, Coin Roll conveyor "R30", Wrapping Table and other axiliary equipment, including conduction training of third parties for properly working with the proposed equipment.

Best regards,

Mrs. Elsa Moncalvo [redacted]

CEO

SELEX-GIACOMO PICOLLO SRL

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

[redacted]

009

МУЛТИВАК

МУЛТИВАК България ЕООД – Божурище 2227, Индустриална зона Божурище, ул. „Валери Петров" 10
Multivac Bulgaria EOOD – 10 Valeri Petrov Str., Bozhurishte Industrial zone, 2227 Bozhurishte, Bulgaria,
Тел./Tel.: +359 2 988 55 00, +359 2 988 55 88, email: office@bg.multivac.com, www: www.multivac.bg , www.mvac.bg

ОТОРИЗАЦИОННО ПИСМО ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

ДО: **БЪЛГАРСКА НАРОДНА БАНКА**

Относно: **Публично състезание за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка и абонаментна поддръжка на касова техника по обособени позиции"**
Обособена позиция № 1 – „Доставка на монетоопаковъчна линия"

КАТО СЕ ИМА ПРЕДВИД, ЧЕ

Долуподписаният Трифон Димитров Филипов в качеството ми на управител на дружеството **"МУЛТИВАК България" ЕООД**, гр. Божурище 2227, Индустриална зона София – Божурище, ул. „Валери Петров" № 10, с настоящото удостоверявам, че:

Дружеството „ПРИНТЕК БЪЛГАРИЯ" ЕАД е оторизирано да участва в горепосочената обществена поръчка за „Доставка и абонаментна поддръжка на касова техника".

Потвърждаваме, че „ПРИНТЕК БЪЛГАРИЯ" ЕАД е оторизирано в рамките на горепосочената обществена поръчка да достави камерна вакуум-опаковъчна машина Multivac C200, както и да осигури гаранционна поддръжка на същата.

С уважение,

"МУЛТИВАК България" ЕООД

[redacted]

MULTIVAC
Multivac Bulgaria EOOD
Industrial zone- Bozhurishte
10, Valeri Petrov str.
2227 Bozhurishte

Длъжност: Управител

Дата: 26.03.2020 г.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

[redacted]

[redacted]

[redacted]

Образец

Ц Е Н О В О П Р Е Д О Ж Е Н И Е

по Обособена позиция № 1 „Доставка на монетоопаковъчна линия",
част от обществена поръчка с предмет:

„Доставка и абонаментна поддръжка на касова техника по обособени позиции"

ДО: Българската народна банка, пл. „Княз Александър I" № 1

ОТ: **"ПРИНТЕК БЪЛГАРИЯ" ЕАД**
(наименование на участника)

УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

Във връзка с обявената от Вас обществена поръчка с горепосочения предмет, Ви предлагаме обща цена за доставка на 1 (един) брой монетоопаковъчна линия в размер на **67 220,00 (шестдесет и седем хиляди двеста и двадесет) лева без ДДС**, която включва цена за:

- 1 (един) брой монетопакетираща машина в размер на 34 660,00 лв. (тридесет и четири хиляди шестстотин и шестдесет) лева без ДДС;
- 1 (един) брой конвейерна лента с работна маса в размер на 19 700,00 лв. лв. (деветнадесет хиляди и седемстотин) лева без ДДС;
- 1 (един) брой вакуумираща машина в размер на 12 860,00 лв. (дванадесет хиляди осемстотин и шестдесет) лева без ДДС.

Декларираме, че предложената от нас обща цена включва всички разходи по доставката, в това число разходи за транспорт, монтаж, въвеждане в експлоатация, обучение на персонала, гаранционна поддръжка, консумативи, както и всички преки и непреки разходи за цялостното изпълнение на поръчката, настаняване, командировъчни, данъци, такси и печалба.

Забележка:

При изготвяне на ценовото си предложение участниците следва да имат предвид, че предлаганата обща цена не следва да надвишава 69 000.00 лв. без ДДС.

Участник, който предложи по-висока цена от горепосочената, ще бъде отстранен от участие.

При констатирано несъответствие между цифреното и буквеното изписване на цените, съответният участник се отстранява от участие в обществената поръчка.

Констатирани противоречия и/или несъответствия в различните документи, част от офертата на участника, са основание за отстраняването му от участие в обществената поръчка.

[redacted]

Дата: 27.03.2020 г.

Подпис и печат: [redacted]

Име и длъжност: **Юлия Симеонова-Пеева**
Финансов Директор и
представляващ
ПРИНТЕК БЪЛГАРИ[redacted]

[redacted]